

Lieta C-82/24

Lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu

Iesniegšanas datums:

2024. gada 1. februāris

Iesniedzējtiesa:

Sąd Okręgowy w Warszawie (Polija)

Datums, kurā pieņemts iesniedzējtiesas nolēmums:

2023. gada 21. decembris

Prasītāja:

Miejskie Przedsiębiorstwo Wodociągów i Kanalizacji w m.st. Warszawie S.A.

Atbildētāji:

Veolia Water Technologies sp. z o.o.

Krüger A/S

OTV France

Haarslev Industries GmbH

Warbud S.A.

[..]

2023. gada 21. decembrī

LĒMUMS

Sąd Okręgowy w Warszawie [Varšavas apgabaltiesas] XXVI komercietu nodaļa
[..],

2023. gada 21. decembrī Varšavā izskatījusi

[..]

lietu,

pamatojoties uz prasību, ko cēlusi

- *Miejskie Przedsiębiorstwo Wodociągów i Kanalizacji w m.st. Warszawie S.A.* ar juridisko adresi Varšavā

pret

- *Veolia Water Technologies spółka z ograniczoną odpowiedzialnością* ar juridisko adresi Varšavā,

- *Krøger A/S* ar juridisko adresi Sēborgā [*Søborg*] (Dānija),

- *OTV France* ar juridisko adresi w Senmorisā, Sedeksā [*Saint Maurice, Cedex*] (Francija),

- *Haarslev Industries GmbH* ar juridisko adresi Bruksālē [*Bruchsal*] (Vācija),

- *Warbud S.A.* ar juridisko adresi Varšavā

par samaksu,

pamatojoties uz prasību, ko cēlusi

- *Veolia Water Technologies spółka z ograniczoną odpowiedzialnością* ar juridisko adresi Varšavā,

pret

- *Miejskie Przedsiębiorstwo Wodociągów i Kanalizacji w m.st. Warszawie S.A.* ar juridisko adresi Varšavā

par samaksu,

kā arī pamatojoties uz prasību, ko cēlusi

- *Miejskie Przedsiębiorstwo Wodociągów i Kanalizacji w m.st. Warszawie S.A.* ar juridisko adresi Varšavā

pret

- *Veolia Water Technologies spółka z ograniczoną odpowiedzialnością* ar juridisko adresi Varšavā,

- *Krøger A/S* ar juridisko adresi Sēborgā (Dānija),

- *OTV France* ar juridisko adresi w Senmorisā, Sedeksā (Francija),

- *Haarslev Industries GmbH* ar juridisko adresi Bruksālē (Vācija),

- *Warbud S.A.* ar juridisko adresi Varšavā

par samaksu,

nolemj:

1. atbilstoši Līgumam par Eiropas Savienības darbību 267. pantu vērsties Eiropas Savienības Tiesā ar lūgumu sniegt atbildi uz jautājumu:

vai Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvas 2004/18/EK (2004. gada 31. marts) par to, kā koordinēt būvdarbu valsts līgumu, piegādes valsts līgumu un pakalpojumu valsts līgumu slēgšanas tiesību piešķiršanas procedūru 2. pantā (pašlaik Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvas 2014/24/ES (2014. gada 26. februāris) par publisko iepirkumu un ar ko atceļ Direktīvu 2004/18/EK 18. panta 1. punktā) paredzētie pārredzamības, vienlīdzīgas attieksmes un godīgas konkurences principi ir jāinterpretē tādējādi, ka tie nepieļauj tādu valsts tiesību normu interpretāciju, ar ko būtu atļauts noteikt ar konsorciju, ko veido dažādu Savienības dalībvalstu subjekti, noslēgta publiskā iepirkuma līguma saturu tādējādi, ka tajā ir noteikts pienākums, kas var netieši ietekmēt cenas noteikšanu šī izpildītāja iesniegtajā piedāvājumā un kas nav skaidri paredzēts ne līguma formulējumā, ne iepirkuma dokumentos, bet kas izriet no valsts tiesību normas, kura nav tieši piemērojama šim līgumam, bet ir piemērojama pēc analogijas?

2. apturēt tiesvedību lietā.

[..]

2023. gada 21. decembra lēmuma pamatojums

1 **Iesniedzējtiesa**

2 *Sąd Okręgowy w Warszawie* XXVI komercietu nodaļa šādā sastāvā:

[..]

3 **Pamatlietas dalībnieki un to pārstāvji**

4 **Prasītāja:**

Miejskie Przedsiębiorstwo Wodociągów i Kanalizacji w m.st. Warszawie spółka akcyjna ar juridisko adresi Varšavā

[..]

5 **Atbildētāji:**

Veolia Water Technologies spółka z ograniczoną odpowiedzialnością ar juridisko adresi Varšavā;

Krüger A/S ar juridisko adresi Sēborgā (Dānijas Karaliste);

OTV ar juridisko adresi Senmorisā (Francijas Republika);

Haarslev Industries GmbH ar juridisko adresi Bruhsālē (Vācijas Federatīvā Republika);

WARBUD spółka akcyjna ar juridisko adresi Varšavā;

[..]

6 Pamatlietas priekšmets un būtiskie fakti [..]

7 Strīda priekšmets

Šo tiesvedību ir ierosinājusi pasūtītāja *Miejskie Przedsiębiorstwo Wodociągów i Kanalizacji w m.st. Warszawie spółka akcyjna* ar juridisko adresi Varšavā (lietā Nr. XXVI GC 277/20), iesniedzot prasības pieteikumu, kurā tā pieprasīja atbildētājiem solidāri samaksāt līgumsodu 22 338 591,35 PLN apmērā, kā arī likumiskos procentus. (Lietas skatīšanas gaitā prasītāja prasību atsauca).

8 *Miejskie Przedsiębiorstwo Wodociągów i Kanalizacji w m.st. Warszawie spółka akcyjna* ar juridisko adresi Varšavā ir arī prasītāja lietā Nr. XXVI GC 914/21. Pasūtītāja ierosināja šo lietu ar 2021. gada 14. jūnija prasības pieteikumu, kurā prasīts piespriest samaksāt:

- a. summu 5 661 772,39 EUR apmērā kā līgumsodu kopā ar pakārtoto prasījumu.
- b. summu 11 351 601,62 PLN apmērā (pēc prasības grozīšanas) kā kompensāciju par līguma nepienācīgu izpildi vai, pakārtoti, summu 2 533 839,65 EUR apmērā.

9 Tajā pašā laikā līgumslēdzēju konsorcijs vadītāja sabiedrība *Veolia Water Technologies spółka z ograniczoną odpowiedzialnością* ar juridisko adresi Varšavā ierosināja lietu Nr. XXVI GC 1095/20, kurā tā pieprasa samaksāt summu 3 766 666,36 EUR apmērā kā tādu summu atmaksu, ko *Miejskie Przedsiębiorstwo Wodociągów i Kanalizacji w m.st. Warszawie spółka akcyjna* ar juridisko adresi Varšavā iekasēja, pamatojoties uz *Veolia Water Technologies spółka z ierobeżoną odpowiedzialnością* ar juridisko adresi Varšavā iesniegto bankas garantiju.

10 Iepriekš minētās lietas tika apvienotas kopīgai izskatīšanai un tiek izskatītas lietā Nr. XXVI GC 277/20.

11 Būtiskie fakti

12 2008. gada 1. augustā *Miejskie Przedsiębiorstwo Wodociągów i Kanalizacji w m.st. Warszawie spółka akcyjna* ar juridisko adresi Varšavā (turpmāk tekstā – “Pasūtītāja”) noslēdza ar konsorcijs, ko veidoja *Veolia Water Technologies spółka*

z ograniczoną odpowiedzialnością ar juridisko adresi Varšavā (konsorcijs vadītāja sabiedrība), *Krüger A/S* ar juridisko adresi Sēborgā (Dānijas Karaliste), *OTV* ar juridisko adresi Senmorisā (Francijas Republika), *Haarslev Industries GmbH* ar juridisko adresi Bruhsālē (Vācijas Federatīvā Republika) un *WARBUD spółka akcyjna* ar juridisko adresi Varšavā (turpmāk tekstā saukti kopā – “Konsorcijs” vai “Izpildītāji”), līgumu Nr. 8/JRP/R/2008 saistībā ar projekta “Notekūdeņu attīrīšanas iekārtu “Czajka” modernizācija un paplašināšana (notekūdeņu dūņu termiskā apstrāde)” īstenošanu (turpmāk tekstā – “Līgums”). Konkrēti, līgums attiecās uz notekūdeņu dūņu termiskās apstrādes stacijas būvniecību, kurā cita starpā bija divi reģeneratori divās neatkarīgās atkritumu sadedzināšanas līnijās. Līgums tika noslēgts pēc tam, kad tika piešķirtas tiesības slēgt līgumu atklātā iepirkuma procedūrā saskaņā ar 2004. gada 29. janvāra *ustawa – Prawo zamówień publicznych* [Publisko iepirkumu likumu]. Sākotnēji līgumā noteiktos darbus bija paredzēts pabeigt līdz 2010. gada 30. oktobrim, bet vēlāk tika noteikts, ka to pabeigšanas termiņš ir 2012. gada 30. novembris.

- 13 Par līguma neatņemamu sastāvdaļu līgumslēdzējas puses cita starpā atzina Kvalitātes garantijas dokumentu (Garantijas talonu), kurā bija paredzēts, ka garantijas termiņš sākas no Darbu izpildes sertifikāta izsniegšanas dienas un ir spēkā 36 mēnešus, bet garantijas termiņam bija jābeidzas ne vēlāk kā 2015. gada 30. aprīlī, izņemot gadījumus, kad galīgo testu un garantijas pieņemšanas testu veikšana nav iespējama tādu apstākļu dēļ, par kuriem ir atbildīgs izpildītājs.
- 14 Kvalitātes garantijas (Garantijas talona) 6.1. apakšpunktā puses iekļāva noteikumu: “Jautājumos, kas nav noteikti šajā Garantijas talonā, puses piemēro attiecīgos Polijas tiesību aktus, jo īpaši Civilkodeksa noteikumus[”.] Līgumslēdzējas puses nav precizējušas, vai šī atsauce attiecas uz noteikumiem, kas reglamentē būvniecības līgumu, vai arī uz noteikumiem par garantiju, kas saistīta ar pārdošanu.
- 15 2013. gada 21. martā tika izsniegts Darbu izpildes sertifikāts.
- 16 2014. gada 26. septembrī Pasūtītāja informēja Izpildītājus par 2. līnijas reģeneratora atteici. 2016. gada 22. februārī izpildītāja nomainīja reģeneratoru pret jaunu un ziņoja par tā nodošanu ekspluatācijā. Izpildītāji nomainīja reģeneratoru garantijas ietvaros.
- 17 2015. gada 3. martā Pasūtītāja informēja Izpildītājus par 1. līnijas reģeneratora atteici. 2016. gada 28. aprīlī Izpildītāji nomainīja reģeneratoru pret jaunu un ziņoja par tā nodošanu ekspluatācijā. Izpildītāji nomainīja reģeneratoru garantijas ietvaros.
- 18 2018. gada 27. novembrī Pasūtītāja informēja Izpildītājus par abu, proti, 1. līnijas un 2. līnijas, reģeneratoru atteici, pieprasot veikt to remontu vai nomainīt tos, pamatojoties uz garantiju. Savā atbildē Izpildītāji norādīja, ka garantijas termiņš ir beidzies, tāpēc viņi neuzņemas atbildību saskaņā ar garantiju, un atteicās veikt reģeneratoru garantijas remontu vai nomaiņu.

- 19 Prasītāja uzskata, ka pušu attiecībām *mutatis mutandis* ir piemērojams Civilkodeksa 581. panta 1. punkts par pārdošanas līgumu, saskaņā ar kuru garantijas termiņš tiek skaitīts no jauna no brīža, kad tiek piegādāta prece bez defektiem vai kad salabotā prece tiek atdota atpakaļ, tādēļ brīdī, kad 2018. gada 27. novembrī Izpildītājiem tika paziņots par atteici, uz Līguma priekšmetu attiecās spēkā esoša garantija, jo tās 36 mēnešu termiņš tika skaitīts no jauna attiecīgi no 2016. gada 22. februāra (2. līnijas reģeneratoram) un no 2016. gada 28. aprīļa (1. līnijas reģeneratoram). Savukārt par to, ka garantijas ietvaros nav veikts Līguma priekšmeta remonts vai nomaiņa, tā ir tiesīga prasīt līgumsodu saistībā ar to, ka Izpildītāji nav izpildījuši pienākumu novērst reģeneratoru atteici garantijas ietvaros.
- 20 Atbildētāji uzskata, ka 2018. gada 27. novembrī, kad tika paziņots par atteici, uz Līguma priekšmetu vairs neattiecas garantija, jo tās termiņš bija beidzies, savukārt Civilkodeksa 581. panta 1. punkts nevarot tikt piemērots, jo tas attiecas uz pārdošanas līgumu, savukārt ne līgumslēdzējas puses Līgumā, ne Pasūtītāja iepirkuma paziņojumā nebija ietvērušas norādi, ka šī norma tiks piemērota Izpildītāju sniegtajai garantijai. Ņemot vērā iepriekš minēto, atbildētāji uzskata, ka šīs normas piemērošana pēc analogijas būtu pretrunā ar Direktīvā 2004/18/EK (tagad – Direktīva 2014/24/ES) paredzētajiem pārredzamības, vienlīdzīgas attieksmes un godīgas konkurences principiem, jo tas nozīmē atsauci uz prasībām, kas skaidri neizriet no iepirkuma dokumentiem vai piemērojamiem valsts tiesību aktiem, bet tikai no šo tiesību aktu interpretācijas. Turklāt, atbildētāju ieskatā, Līgums kopā ar Garantijas talonu pilnībā un precīzi reglamentē garantijas noteikumus, tāpēc līgumslēdzēju pusēm nebija nolūka atjaunot garantiju.
- 21 **Atbilstošās tiesību normas**
- 22 **Valsts tiesību akti**
- 23 1964. gada 23. aprīļa *ustawa – Kodeks cywilny* (Civilkodekss) (1964. gada *Dz.U.* Nr. 16, 93. poz., ar grozījumiem)
- 24 Līgumslēdzējas puses var brīvi veidot tiesiskās attiecības, ja to saturs un mērķis nav pretrunā attiecību, likumu vai sociālo normu iedabai (būtībai). (Civilkodeksa 353.¹ pants).
- 25 Ja, pildot savas saistības, garantijas devējs defektīva priekšmeta vietā ir piegādājis garantijas saņēmējam priekšmetu bez defektiem vai ir veicis būtisku remontu priekšmetam, uz kuru attiecas garantija, garantijas termiņš tiek skaitīts no jauna no brīža, kad tiek piegādāts priekšmets bez defektiem vai tiek atdots salabots priekšmets. Ja garantijas devējs ir nomainījis priekšmeta daļu, iepriekš minētais noteikums *mutatis mutandis* ir piemērojams minētajai daļai. (Civilkodeksa 581. panta 1. punkts – norādīts attiec. pārdošanas līguma nosaukumā).
- 26 2004. gada 29. janvāra *ustawa – Prawo zamówień publicznych* (Publisko iepirkumu likums; 2007. gada *Dz.U.* Nr. 223, 1655. poz., ar turpmākiem grozījumiem, turpmāk tekstā – “iepriekšējais *p.z.p.*”) pašlaik – 2019. gada

11. septembra *ustawa – Prawo zamówień publicznych* (Publisko iepirkumu likums; 2023. gada *Dz.U.*, 1605. poz., turpmāk tekstā – “*p.z.p.*”)

- 27 Iepirkuma priekšmets ir jāraksturo nepārprotami un izsmeļoši, ar pietiekami precīziem un saprotamiem apzīmējumiem, ņemot vērā visas prasības un apstākļus, kas var ietekmēt piedāvājuma sagatavošanu (iepriekšējā *p.z.p.* 29. panta 1. punkts; *p.z.p.* 99. panta 1. punkts).
- 28 Iepirkuma nolikums ietver vismaz: 16) pusēm svarīgus noteikumus, kas tiks ietverti noslēgtā publiskā iepirkuma līguma saturā, līguma vispārīgus noteikumus vai līguma paraugu, ja pasūtītājs pieprasa, lai līgumslēdzējs ar to noslēgtu publiskā iepirkuma līgumu ar šādiem noteikumiem (iepriekšējā *p.z.p.* 36. panta 1. punkta 16. apakšpunkts), pašlaik: Iepirkuma nolikums ietver vismaz: 20) publiskā iepirkuma līguma noteikumu projektu, kas tiks ietverti publiskā iepirkuma līgumā (*p.z.p.* 134. panta 1. punkta 20. punkts).
- 29 **ES tiesību akti**
- 30 Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīva 2004/18/EK (2004. gada 31. marts) par to, kā koordinēt būvdarbu valsts līgumu, piegādes valsts līgumu un pakalpojumu valsts līgumu slēgšanas tiesību piešķiršanas procedūru (OV 2004., Nr. 134, 114. poz., 2004. gada 30. aprīlis, turpmāk tekstā – “Direktīva 2004/18/EK”), pašlaik Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīva 2014/24/ES (2014. gada 26. februāris), par publisko iepirkumu un ar ko atceļ Direktīvu 2004/18/EK (OV 2014, Nr. 94, 65. poz., 2014. gada 28. marts, turpmāk tekstā – “Direktīva 2014/24/ES”).
- 31 Līgumslēdzējas iestādes pret visiem ekonomikas dalībniekiem izturas vienādi un nediskriminējoši un rīkojas pārredzami (Direktīvas 2004/18/EK 2. pants; pašlaik Direktīvas 2014/24/ES 18. panta 1. punkts).
- 32 **Līguma sniegt prejudiciālu nolēmumu pamatojums**
- 33 **Valsts tiesību perspektīva**
- 34 Polijas Civilkodeksa 647.–658. pants reglamentē būvdarbu līgumus. Šajās normās nav paredzēti atsevišķi noteikumi par garantiju. Vienīgās atsaucis uz citiem līgumu veidiem ir atrodamas Civilkodeksa 656. pantā, saskaņā ar kuru sekām tam, ka izpildītājs ir kavējis darbu uzsākšanu vai objekta pabeigšanu, vai izpildītājs ir veicis darbus nekvalitatīvi vai neatbilstoši līgumam, garantijai par pabeigtā objekta defektiem, kā arī ieguldītāja tiesībām atteikties no līguma, pirms objekts ir pabeigts, piemēro *mutatis mutandis* noteikumus par uzņēmuma līgumu.
- 35 Polijas tiesību sistēmā garantijas institūts ir skaidri reglamentēts tikai attiecībā uz pārdošanas līgumu. Saskaņā ar Civilkodeksa 581. pantu: ja, pildot savas saistības, garantijas devējs defektīva priekšmeta vietā ir piegādājis garantijas saņēmējam priekšmetu bez defektiem vai ir veicis būtisku remontu priekšmetam, uz kuru attiecas garantija, garantijas termiņš tiek skaitīts no jauna no brīža, kad tiek

piegādāts priekšmets bez defektiem vai tiek atdots salabots priekšmets, savukārt ja garantijas devējs ir nomainījis priekšmeta daļu, iepriekš minētais noteikums ir *mutatis mutandis* piemērojams minētajai daļai.

- 36 Civilkodeksa noteikumi, kas attiecas uz uzņēmuma līgumu (uz kuriem daļēji ir atsauce Civilkodeksa sadaļas par būvdarbu līgumu nosaukumā), arī nereglamentē garantijas institūtu. Savukārt 2014. gada 25. decembrī stājās spēkā grozījumi Civillikuma 638. pantā, kas reglamentē uzņēmuma līgumu, ieviešot tajā 2. punktu, saskaņā ar kuru, ja pircējam ir izsniegta garantija par izpildīto darbu, *mutatis mutandis* ir piemērojami noteikumi par garantiju, kas saistīta ar pārdošanu, tomēr šis regulējums nav piemērojams izskatāmajā lietā.
- 37 Polijā gan komercpraksē, gan judikatūrā ir vispārpieņemts, ka tas, ka nav likumiskā regulējuma, kurš tieši attiektos uz garantijām būvdarbu līguma gadījumā, neizslēdz iespēju attiecīgo tiesisko attiecību pusēm arī šāda veida līgumos noteikt garantiju piemērošanu saskaņā ar līgumu slēgšanas brīvības principu, atbilstoši kurai līgumslēdzēji var sakārtot tiesiskās attiecības pēc saviem ieskatiem, ja vien to saturs vai mērķis nav pretrunā ar attiecību būtību (raksturu), likumu vai sociālās līdzaspastāvēšanas principiem (Civilkodeksa 353¹. pants).
- 38 Ievērojot iepriekš minētās robežas, līgumslēdzēji var noteikt garantiju pēc saviem ieskatiem – izmantojot Civillikuma noteikumus par garantijām pārdošanas līgumā, izslēdzot to tiešu piemērošanu un nosakot savus noteikumus, kā arī modificējot šos noteikumus, piemēram, daļēji tos izmantojot, paredzot uz tiem atsauci, bet pārējā daļā nosakot savus līguma noteikumus.
- 39 Jautājums par garantijas noteikumu piemērošanu pārdošanas līgumā pēc analogijas ar būvdarbu līgumu izraisa strīdus gan valsts judikatūrā, gan doktrīnā. Iesniedzējtiesa piekrīt viedoklim, ka – tā kā līgumā ir iekļauta atsauce uz attiecīgajām Civilkodeksa normām –, garantijai, kas izsniegta būvdarbu līguma priekšmetam, ciktāl tas nav noteikts līguma noteikumos, pēc analogijas ir jāpiemēro Civilkodeksa noteikumi par garantiju, kas saistīta ar pārdošanu.
- 40 Tajā pašā laikā arī valsts tiesību akti publiskā iepirkuma jomā nereglamentē minēto jautājumu, atsaucoties vienīgi uz līguma priekšmetu vispārīgi un prasot precīzi noteikt prasības un apstākļus, kas var ietekmēt piedāvājuma sagatavošanu. Tomēr, nosakot informāciju, kas iekļaujama paziņojumā par iepirkumu, tajos nav minēti, piemēram, apstākļi, kas saistīti ar piemērojamām tiesību normām, jo tiek pieņemts, ka saimnieciskās darbības veicēji zina vispārpiemērojamās tiesības pat tad, kad konkrētu tiesību normu piemērošana ir strīdīga.
- 41 Ņemot vērā iepriekš minēto, iesniedzējtiesa uzskata, ka Polijas publiskā iepirkuma tiesības (neatkarīgi no tā, kurš no likumiem, kas reglamentē šo jautājumu, būtu piemērojams) neiestājas pret to, ka pēc analogijas tiek piemērotas tādas valsts tiesību normas, uz kurām nav skaidras atsauces līguma noteikumos, iepirkuma dokumentos un tiesību aktos, kas reglamentē līguma veidu, uz kuru attiecas iepirkums.

- 42 Pierādījumu iegūšanas procedūrā iesniedzējtiesai nebija pamata secināt, ka puses būtu faktiski izslēgušas Civilt kodeksa 581. panta piemērošanu, kā rezultātā pēc reģeneratoru nomaiņas uz reģeneratoriem bez defektiem garantijas termiņš tiktu skaitīts no jauna.
- 43 **Eiropas Savienības tiesību aktu perspektīva**
- 44 Prasītājas nostāja par to, ka starp pusēm noslēgtā līguma noteikumiem pēc analogijas jāpiemēro noteikumi par garantiju, kas saistīta ar pārdošanu, ir pamatota, ņemot vērā valsts tiesību normas, kā rezultātā būtu jākonstatē, ka garantijas termiņš tiek skaitīts no jauna. Tādēļ ir jāizvērtē, vai – ņemot vērā līguma pārrobežu raksturu, kā arī faktu, ka lietā ir iesaistīti atbildētāji – konsorcijs, kurā ietilpst dažādu dalībvalstu subjekti –, Savienības tiesību normas neliedz šādu valsts tiesību interpretāciju.
- 45 Direktīvas 2004/18/EK 2. pantā (pašlaik Direktīvas 2014/24/ES 18. panta 1. punktā) ir paredzēts, ka līgumslēdzējas iestādes pret visiem ekonomikas dalībniekiem izturas vienādi un nediskriminējoši un rīkojas pārredzami.
- 46 Vienlīdzīgas attieksmes un diskriminācijas aizlieguma princips prasa, lai visiem pretendentiem būtu vienādas iespējas, sagatavojot savus piedāvājumus, un lai uz visiem piedāvājumiem attiektos vienādi nosacījumi. Šis princips nav pretrunā ar prasībām, kas noteiktas ekonomikas dalībniekiem ar nosacījumu, ka šādas prasības līgumslēdzējiem ir jānosaka tādā pašā apjomā (*C-336/12, Ministeriet for Forskning, Innovation og Videregaende Uddannelser/Manova A/S*, *Legalis*).
- 47 Attiecībā uz pārredzamības principu, kurš no tiem izriet, Tiesa (piemēram, spriedumā *C-35/17*) ir atzinusi, ka šis pienākums nozīmē, ka visiem iepirkuma procedūras nosacījumiem un kārtībai paziņojumā par līgumu vai specifikācijās jābūt formulētiem skaidri, precīzi un nepārprotami, tā, ka, pirmkārt, jebkuram saprātīgi informētam un pietiekami rūpīgam pretendētājam tiktu ļauts skaidri saprast to piemērojamību un tos interpretēt vienādi un, otrkārt, līgumslēdzējai iestādei tiktu ļauts efektīvi pārbaudīt, vai pretendentu piedāvājumi atbilst kritērijiem, kuri reglamentē minēto publisko iepirkumu (šajā ziņā skat. spriedumu, 2014. gada 6. novembris, *Cartiera dell'Adda*, *C-42/13*, *EU:C:2014:2345*, 44. punkts un tajā minētā judikatūra; kā arī spriedumu, 2016. gada 2. jūnijs, *Pizzo*, *C-27/15*, *EU:C:2016:404*, 36. punkts).
- 48 Ņemot vērā iepriekš minētos principus, rodas šaubas, vai un kādā mērā pušu saistību apjoms, kas nebija skaidri norādīts publiskā iepirkuma līguma saturā vai iepirkuma dokumentos, var tikt noteikts, pamatojoties uz valsts tiesību normām, kas pēc analogijas tiek piemērotas publiskā iepirkuma līguma izpildes stadijā.
- 49 Vai ar pārredzamības principu ir saderīgi Izpildītāja pienākumus izsecināt no valsts judikatūrā ietvertās tiesību interpretācijas, ja tas ir īpaši neizdevīgi citās dalībvalstīs reģistrētiem pretendentiem tāpēc, ka viņu zināšanas par valsts tiesībām un to interpretāciju, kā arī valsts iestāžu praksi, nav salīdzināmas ar valsts pretendentu zināšanu līmeni?

- 50 Tas jo īpaši attiecas uz valsts tiesību interpretāciju, kuras pamatā ir ne tikai valsts tiesību normas, kas ir tieši piemērojamas attiecīgajam līguma veidam, bet arī normas, kas tiek piemērotas, papildinot valsts tiesību normas pēc analogijas ar tām, kas piemērojamas citiem līgumu veidiem.
- 51 Būtiski, ka šādu noteikumu piemērošana pēc analogijas var netieši ietekmēt Izpildītāju saistību apjomu, kurš izriet no Līguma noteikumiem, bet nav skaidri ietverts paziņojumā par līgumu vai iepirkuma nolikumā. Turpretī saistību apjoms tieši ietekmē pretendentu piedāvājumā iekļautās cenas apmēru, jo acīmredzamu iemeslu dēļ subjekti, kuri piedalās iepirkumos, ir komersanti, kuri darbojas ar mērķi gūt peļņu, tādēļ viņu piedāvājumos ir jāiekļauj atlīdzība, kas pārsniedz to saistību vērtību, kuras tiem būs jāuzņemas, noslēdzot Līgumu. Ņemot vērā iepriekš minēto, šo saistību apjoma nepietiekama precizēšana, piemēram, skaidri nenorādot, ka līguma priekšmeta daļas maiņa pret jaunu rada garantijas termiņa atjaunošanu, var ietekmēt pretendentu piedāvājumu apmēru un galu galā subjektiem, kuriem nav pilnīgas izpratnes par valsts tiesiskā regulējuma specifiku, var radīt situāciju, ka šāds subjekts iepirkuma procedūrā iesniedz tādu piedāvājumu, kādu tas nebūtu iesniedzis, ja tam būtu pilnīga izpratne par piemērojamajām tiesību normām.
- 52 Tiesa jau ir nospriedusi, ka vienlīdzīgas attieksmes princips un pārskatāmības pienākums ir jāinterpretē tādējādi, ka tiem ir pretrunā saimnieciskās darbības subjekta izslēgšana no publiskā iepirkuma procedūras, jo viņš neievēro pienākumu, kas izriet nevis tieši no dokumentiem, kas saistīti ar šo procedūru, vai spēkā esošajiem valsts tiesību aktiem, bet gan no šī likuma un šo dokumentu interpretācijas, kā arī mehānisma valsts administratīvo iestāžu vai tiesu pieļauto trūkumu minētajos dokumentos novēršanai (šajā nozīmē skat. spriedumu, 2016. gada 2. jūnijs, *Pizzo*, C-27/15, EU:C:2016:404, 51. punkts).
- 53 Lai gan iepriekš minētais Tiesas spriedums attiecās uz citu jautājumu, kas saistīts ar līguma slēgšanas tiesību piešķiršanas publiskā iepirkuma procedūrā (t.i., izpildītāja izslēgšanu no iepirkuma procedūras), pats secinājums, kurā norādīts, ka attiecībā uz publiskā iepirkuma līguma dalībnieku nav pieļaujams, pamatojoties tikai uz valsts likuma interpretāciju, izsecināt pienākumus, kas tieši neizriet no piemērojamā valsts likuma un iepirkuma dokumentācijas, būtu jāpiemēro plašāk. Tomēr, ņemot vērā iepriekš minētā sprieduma (par līguma slēgšanas tiesību piešķiršanas posmu) un šīs lietas (publiskā iepirkuma līguma izpildes posms) būtības atšķirību, vēršanās Tiesā ar lūgumu sniegt precizējumus ir pamatota. Turklāt, raugoties no aplūkojamās problēmas viedokļa, zinot attiecīgās dalībvalsts tiesību aktu piemērošanas praksi, šāds subjekts cenā iekļaus iespējamo garantijas atjaunošanas risku un iesniegs mazāk izdevīgu piedāvājumu. Šāda situācija var radīt arī konkurences izkropļojumus kopējā tirgū, un tā nav vēlama. Diskriminācijas aizlieguma un vienlīdzīgas attieksmes pret dažādu dalībvalstu subjektiem principiem būtu jārada situācija, kad līgums un iepirkuma procedūras dokumenti ir formulēti tā, lai visi saprātīgi informēti un pietiekami rūpīgi pretendenti varētu aprēķināt cenu, pamatojoties uz skaidri aprakstītu pienākumu apjomu. Tādējādi šķiet apšaubāmi pieļaut, ka šo pienākumu apjoms tiek noteikts,

pamatojoties uz valsts tiesību aktiem, kas tiek piemēroti pēc analogijas, balstoties vien uz vispārīgu atsauci līgumā. Publiskā iepirkuma līguma slēgšanas tiesību piešķiršanas laikā noteikt, ka [tiesību normas, kas reglamentē] cita līguma [veidu] ir piemērojami iepirkumā identificētajam līgumam pēc analogijas, pārsniedz pretendentu parasto rūpību, jo īpaši tāpēc, ka šāda interpretācija izriet no valsts iestāžu prakses, kura nav vienveidīga.

54 Prejudiciālais jautājums un priekšlikums par atbildi

55 Ņemot vērā iepriekš minēto, iesniedzējtiesa uzskatīja, ka, pamatojoties uz Līguma par Eiropas Savienības darbību 267. pantu, ir lietderīgi vērsties Eiropas Savienības Tiesā ar lūgumu sniegt atbildi uz jautājumu:

vai Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvas 2004/18/EK (2004. gada 31. marts) par to, kā koordinēt būvdarbu valsts līgumu, piegādes valsts līgumu un pakalpojumu valsts līgumu slēgšanas tiesību piešķiršanas procedūru 2. pantā (pašlaik Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvas 2014/24/ES (2014. gada 26. februāris) par publisko iepirkumu un ar ko atceļ Direktīvu 2004/18/EK 18. panta 1. punktā) paredzētie pārredzamības, vienlīdzīgas attieksmes un godīgas konkurences principi ir jāinterpretē tādējādi, ka tie nepieļauj tādu valsts tiesību normu interpretāciju, ar ko būtu atļauts noteikt ar konsorciju, ko veido dažādu Savienības dalībvalstu subjekti, noslēgta publiskā iepirkuma līguma saturu tādējādi, ka tajā ir noteikts pienākums, kas var netieši ietekmēt cenas noteikšanu šī izpildītāja iesniegtajā piedāvājumā un kas nav skaidri paredzēts ne līguma formulējumā, ne iepirkuma dokumentos, bet kas izriet no valsts tiesību normas, kura nav tieši piemērojama šim līgumam, bet ir piemērojama pēc analogijas?

56 Iesniedzējtiesa ierosina uz jautājumu atbildēt apstiprinoši.